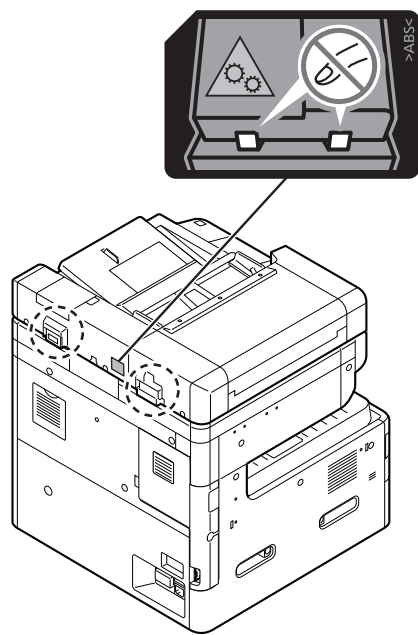


Cautionary Labels / Étiquettes Attention / Etiquetas de precaución /
Warnschilder im Gerät / Etichette di attenzione / Etiquetas de Cuidado /
Этикетки с предостережениями / ملصقات التنبيه

English	The machine bears any of the following labels.	NOTE: Do not remove these labels.
Français	La machine porte les étiquettes suivantes.	REMARQUE : Ne pas retirer ces étiquettes.
Español	La máquina tiene pegada una de las siguientes etiquetas.	NOTA: No quite estas etiquetas.
Deutsch	Das Gerät trägt eine der folgenden Kennzeichnungen.	HINWEIS: Entfernen Sie keine Aufkleber.
Italiano	Sulla macchina compare una delle seguenti etichette.	NOTA: Non rimuovere queste etichette.
Português	A máquina vem com as seguintes etiquetas afixadas.	NOTA: Não remova estas etiquetas.
Русский	На аппарате наклеены следующие этикетки.	ПРИМЕЧАНИЕ: не удаляйте эти наклейки.
العربية	يحمل الجهاز أياً من الملصقات التالية.	ملاحظة: لا ترم بزع هذه الملصقات.





Be careful not to be caught in. Your fingers or other objects may become caught or pinched, and this can result in injury. Do not touch the support area for the document processor.

Attention au risque d'entraînement. Vos doigts ou d'autres objets peuvent être entraînés ou coincés et cela peut causer des blessures. Ne pas toucher la zone de support du chargeur de documents.

Tenga cuidado de no atraparse. Los dedos u otros objetos pueden quedar atrapados o pillados, lo que puede provocarle una lesión. No toque el área de soporte del alimentador de originales.

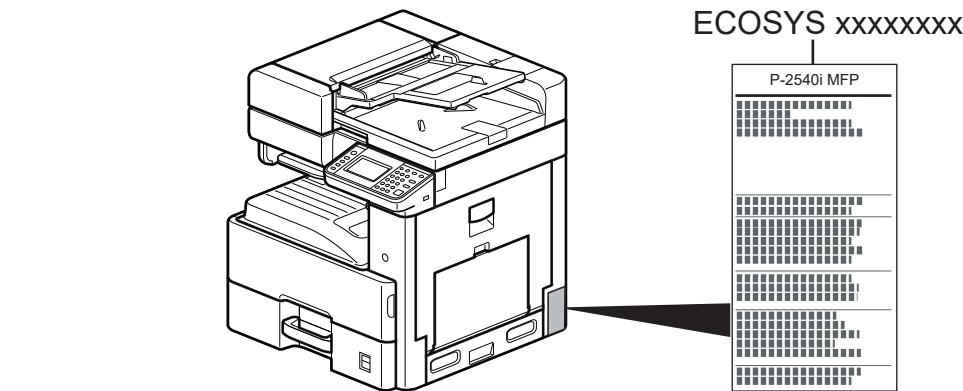
Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht einklemmen. Ihre Finger oder andere Gegenstände könnten eingeklemmt oder gequetscht werden, so dass es zu Verletzungen kommen kann. Berühren Sie nicht die Ablagefläche des Vorlageneinzugs.

Fare attenzione a non rimanere intrappolati. È possibile che le dita o altri oggetti rimangano intrappolati o impigliati con conseguente rischio di lesioni. Non toccare l'area di supporto dell'alimentatore di originali.

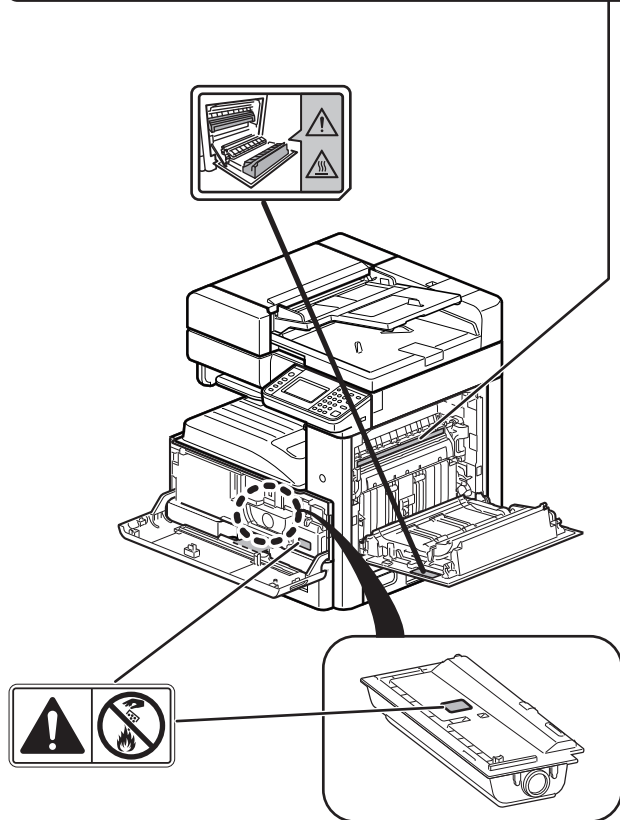
Tenha cuidado para não ser apanhado. Seus dedos ou outros objetos podem ficar presos ou comprimidos, e isso pode resultar em ferimento. Não toque na área de suporte do processador de documentos.

Опасность защемления. Опасность захвата или защемления пальцев и предметов, что может привести к травме. Не касайтесь зоны опоры автоподатчика оригиналов.

احترس حتى لا تتعرض أصابعك للانحشار أو القرص. قد تتعرض أصابعك أو الأشياء الأخرى للانحشار أو القرص، وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابة. لا تلمس منطقة الدعم الخاصة بمعالج المستندات.



 	注意 更換此單元前， 請務必等待 50 分鐘後再將 其拆下。	CAUTION When replacing this unit, be sure to wait for 50 minutes before removing it.	VORSICHT Wenn Sie diese Einheit ersetzen, warten Sie sicherheitshalber 50 Minuten, bevor Sie sie herausnehmen.	ATTENTION Lorsque cette unité doit être remplacée, attendre 50 minutes avant de la retirer.	CAUTELA Quando si deve sostituire il gruppo fusore, attendere 50 minuti prima di rimuoverlo.	PRECAUCION Al sustituir esta unidad, asegúrese de esperar 50 minutos antes de quitarla.	VOORZICHTIG Let er bij het vervangen van deze eenheid op dat u 50 minuten wacht voor u het verwijdt.	ВНИМАНИЕ При замене данного блока обязательно подождите 50 минут, прежде чем его извлекать.	CUIDADO Ao substituir esta unidade, certifique-se de esperar por 50 minutos antes de removê-la.	注意 更換此單元前， 請務必等待 50 分鐘後 再將其拆下。	주의 유니트를 교환할 때 50분을 기다린 후 제거하십시오.	注意 ユニットを 交換する際は、 50分待って から外して ください。
---	--	---	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--





CAUTION: Hot surface
High temperature inside. Do not touch parts in this area, because there is a danger of getting burned.

ATTENTION: surface chaude
Température élevée à l'intérieur. Pour éviter les risques de brûlures ne pas toucher les pièces de cette zone.

CUIDADO: superficie caliente
Temperatura elevada en el interior. No toque las piezas de esta zona porque corre el riesgo de quemarse.

VORSICHT: heiße Oberfläche
Hohe Temperaturen im Gerät. Berühren Sie keine Komponenten in diesem Bereich, es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

ATTENZIONE: superficie calda
Temperatura elevata all'interno. Non toccare i componenti in quest'area; vi è pericolo di ustioni.

ATENÇÃO: superfície quente
Alta temperatura interna. Não toque as peças nesta área porque existe perigo de queimaduras.

ОСТОРОЖНО. Горячая поверхность
Внутри аппарата высокая температура. Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до компонентов в этом отсеке аппарата.



تنبيه: سطح ساخن
درجة حرارة عالية في الداخل. لا تلمس الأجزاء في هذه المنطقة، فقد تتعرض لخطر الإصابة بحروق.



Do not incinerate toner and toner container. Dangerous sparks may cause burn.

Ne pas incinérer le toner ni la cartouche de toner. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.

No incinere el tóner ni el cartucho de tóner. Pueden saltar chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras.

Versuchen Sie keinesfalls, den Tonerbehälter oder den Resttonerbehälter zu verbrennen. Durch Funkenflug können Verbrennungen entstehen.

Non incenerire toner e cartucce toner. Potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.

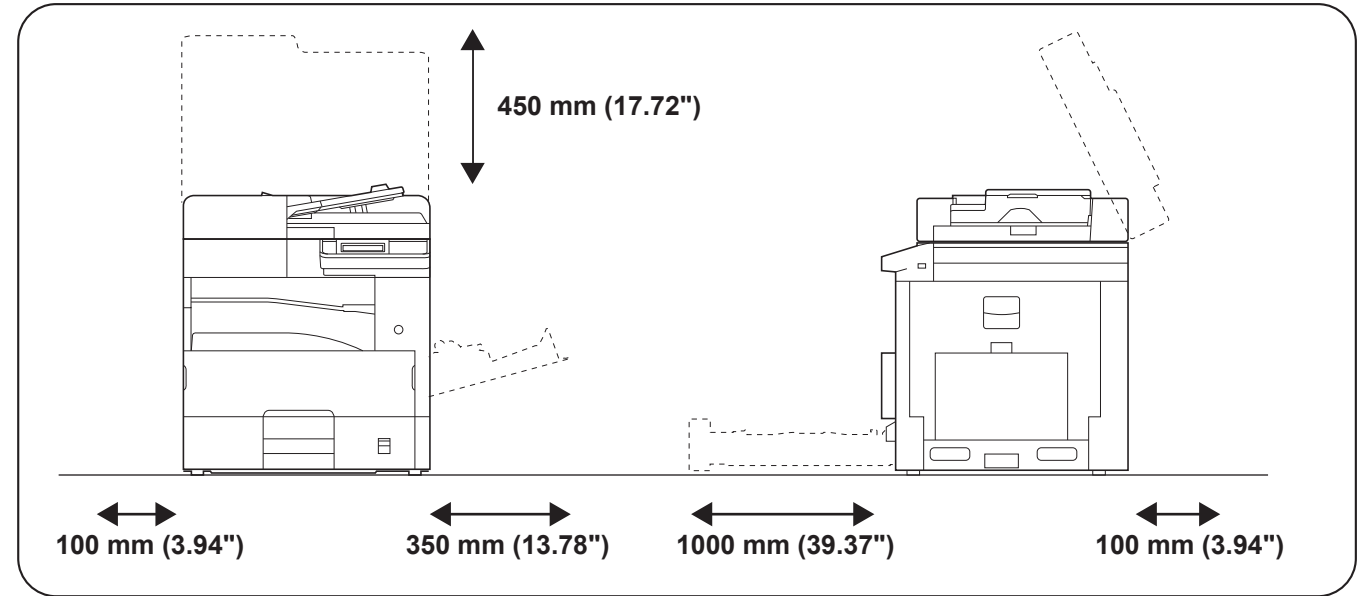
Não incinere o toner, nem o recipiente do toner. Faíscas perigosas poderão provocar queimaduras.

Не пытайтесь поджечь детали, содержащие тонер. Искры от пламени могут стать причиной ожогов.

لا تحاول حرق الأجزاء التي تحتوي على الحبر. فقد يتسبب ذلك في انبعاث شرر خطير قد يسبب حرائق.

Installation Precautions / Précautions lors de l'installation /
Precauciones de instalación / Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation /
Precauzioni di installazione / Precauções de instalação /
Меры предосторожности при установке / تدابير وقائية بشأن التثبيت

English	Environment	To keep the machine cool and facilitate changing of parts and maintenance, allow access space as shown below. Leave adequate space, especially around the side cover, to allow air to be properly ventilated from the machine.	!
Français	Environnement	Afin que la machine conserve une température limitée et pour que l'entretien et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménager un espace permettant le libre accès à la machine, comme indiqué ci-dessous. Laisser un espace adéquat, en particulier autour du capot arrière, de façon à permettre à l'air d'être correctement expulsé de la machine.	!
Español	Entorno	Para evitar que la máquina se caliente y facilitar la sustitución de las piezas y el mantenimiento, deje un espacio de acceso suficiente, como se muestra a continuación. Deje espacio suficiente, especialmente alrededor de la cubierta posterior, para permitir una correcta ventilación del aire que sale de la máquina.	!
Deutsch	Umgebung	Lassen Sie am Aufstellungsort des Geräts an allen Seiten den in der nachstehenden Abbildung angegebenen Mindestabstand für Belüftung und Wartung. Sorgen Sie vor allem an den Seiten für ausreichende Freiräume, damit sich im Inneren des Geräts keine Hitze staut.	!
Italiano	Ambiente	Per evitare surriscaldamenti e facilitare gli interventi di manutenzione e di sostituzione dei componenti, prevedere uno spazio libero sufficiente attorno alla macchina, come indicato in figura. Lasciare uno spazio adeguato, soprattutto attorno alla copertura posteriore, per la corretta aerazione del sistema.	!
Português	Meio ambiente	Para manter a temperatura da máquina baixa e facilitar a troca de peças e manutenção, conceda o espaço de acesso mostrado abaixo. Deixe um espaço apropriado, especialmente em torno da tampa traseira, para permitir que o ar circule de forma adequada pela máquina.	!
Русский	Окружающая среда	Для предотвращения нагревания данного аппарата и обеспечения доступа внутрь аппарата при необходимости замены его компонентов и технического обслуживания оставляйте достаточно свободного пространства так, как это показано на рисунке ниже. Для обеспечения оптимальной вентиляции внутри аппарата оставляйте достаточно свободного пространства, особенно у его боковой крышки.	!
العربية	البيئة	للاحتفاظ بالجهاز في حالة جيدة ولتسهيل استبدال الأجزاء وإجراءات الصيانة، اترك مساحة للوصول إلى أجزاء الجهاز كما هو موضح فيما يلي. اترك مساحة مناسبة، وخصوصًا حول الغطاء الجانبي، وذلك للسماح بخروج الهواء بطريقة ملائمة خارج الجهاز.	!
	تنبيه		!



English	Model	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Power Source	120 V Specification Model: 230 V Specification Model:	120 V ~ 60 Hz 9.8 A 220 to 240V ~ 50/60 Hz 5.5 A
	Operating Environment	Temperature: 10 to 32.5 °C (50 to 90.5 °F)	Relative Humidity: 10 to 80 %
Français	Modèle	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Source d'alimentation	Spécification du Modèle 120 V : Spécification du Modèle 230 V :	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220 à 240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Environnement de Fonctionnement	Température : 10 à 32,5°C (50 à 90,5°F)	Humidité Relative : 10 à 80%
Español	Model	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Fuente de alimentación	Especificación del modelo 120 V: Especificación del modelo 230 V:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Ambiente operativo	Temperatura: 10 a 32,5°C (50 a 90,5°F)	Humedad relativa: 10 a 80%
Deutsch	Modell	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Stromaufnahme	Modell mit Spezifikation für 120 V: Modell mit Spezifikation für 230 V:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220 bis 240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Betriebsumgebung	Temperatur: 10 bis 32,5°C (50 bis 90,5°F)	Luftfeuchtigkeit: 10 bis 80%
Italiano	Modello	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Alimentazione	Modello per 120 V secondo specifiche: Modello per 230 V secondo specifiche:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A da 220 a 240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Condizioni di funzionamento	Temperatura: tra i 10 e i 32,5°C (50 e 90,5°F)	Umidità relativa: dal 10 all'80%
Português	Modelo	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Fonte de Energia	Modelo com especificação 120 V: Modelo com especificação 230 V:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Ambiente de Operação	Temperatura: 10 a 32,5°C (50 a 90,5°F)	Umidade Relativa: 10 a 80%
Русский	Модель	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	Источник питания	120 V, специальная модель: 230 V, специальная модель:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220-240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	Рабочая среда	Температура: от 10 до 32,5 °C	Относительная влажность: от 10 до 80 %
العربية	الطراز	ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
	طراز المواصفات 120 فولت: طراز المواصفات 230 فولت:	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220-240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ~ 60 Hz 9,8 A 220-240 V ~ 50/60 Hz 5,5 A
	بيئة التشغيل	الرطوبة النسبية: 10 إلى 80%	درجة الحرارة: 10 إلى 32.5 درجة مئوية